

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA GÖRÖG ÖNKORMÁNYZATA
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΟΠΙΚΗ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ ΝΕΑ ΒΟΥΔΑ
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. Tel.: 3724-675

Ikt. szám: I-84/21/2017.

Ügyintéző: Szilágyi Tünde
Telefonszám: 3724-675
Tárgy: Felterjesztés

Budapest Főváros Kormányhivatala

dr. György István
kormány megbízott részére

Budapest
Teve u. 1/a-c.
1139

Tisztelt Kormány megbízott Úr!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata 2017. november 8-i ^{rendes} rendkívüli ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit. *jav: Szilágyi Tünde*

Budapest, 2017. november 22.

Tisztelettel:

[Handwritten signature]
dr. Korani Lefki

elnök



5. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata **2017. november 8-án** (szerda) **10.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

Jelen vannak:

dr. Korani Lefki	elnök
Kuruc Miklósné	képviselő

Igazoltan távol van:

Nikolaidisz Nikolaus	elnökhelyettes
-----------------------------	----------------

A Polgármesteri Hivatal részéről:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
Már Csilla Beatrix	referens
Szilágyi Tünde	titkár

Dr. Korani Lefki elnök:

Köszönti a megjelenteket, és megállapítja, hogy az ülés határozatképes. Ezt követően javasolja Kuruc Miklósné képviselőt jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztani.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kuruc Miklósné képviselő személyét elfogadja az Újbuda Görög Önkormányzat 2017. november 8-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

32/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kuruc Miklósné képviselő személyét elfogadja az Újbuda Görög Önkormányzat 2017. november 8-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Ezután az Elnök szavazásra teszi fel a mai ülés napirendi pontjainak megtárgyalását, miszerint:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. november 8-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Közmeghallgatás időpontjának meghatározása*
- 2. Együttműködési megállapodások megtárgyalása*
- 3. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

33/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. november 8-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Közmeghallgatás időpontjának meghatározása
2. Együttműködési megállapodások megtárgyalása
3. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

1. Napirendi pont

Közmeghallgatás időpontjának meghatározása

dr. Korani Lefki elnök:

Javasolja, hogy a 2017. évi Közmeghallgatást december 11-én tartsák meg a Polgármesteri Hivatal nemzetiségi irodájában délelőtt, 11.00 órakor.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚGÖ 2017. évi Közmeghallgatását 2017. december 11-én (hétfőn) 11.00 órakor tartja meg az Újbudai Polgármesteri Hivatal 1113 Budapest, Zsombolyai u. 4. szám alatti II. em. 211-es nemzetiségi irodájában.

Határidő: 2017. december 11.

Felelős: ÚGÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

34/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚGÖ 2017. évi Közmeghallgatását 2017. december 11-én (hétfőn) 11.00 órakor tartja meg az Újbudai Polgármesteri Hivatal 1113 Budapest, Zsombolyai u. 4. szám alatti II. em. 211-es nemzetiségi irodájában.

Határidő: 2017. december 11.

Felelős: ÚGÖ elnöke

2. Napirendi pont

Együttműködési megállapodások megtárgyalása

Dr. Korani Lefki elnök:

Emlékezteti képviselőtársát, hogy a 2016. évben Együttműködési megállapodást kötöttek az Újbuda Bolgár és Szerb Önkormányzatokkal, a közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények szervezésében és zavartalan lebonyolításában, valamint kiadványok kiadásában.

Tájékoztatásul elmondja, hogy a megállapodások 2017. augusztus 30-án lejártak. A fenti 2 önkormányzat elnökével történt megbeszélés alapján továbbra is javasolja fenntartani az együttműködést, ezért javasolja, hogy november 15-től a nemzetiségi önkormányzati választási ciklus végéig kössék újra a megállapodásokat.

Szavazásra teszi fel az Újbuda Bolgár Önkormányzattal javasolt megállapodás megkötésére vonatkozó határozati javaslatot:

*Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2017. november 15-től 2019. szeptember 30-ig tartó időszakra vonatkozóan – a tervezett közös nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények közös szervezése és lebonyolítása, valamint kiadványok megjelentetése céljából - Együttműködési megállapodást köt a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzatával.
Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési megállapodás aláírására.*

*Határidő: 2017. november 15.
Felelős: ÚGÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

35/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

*Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2017. november 15-től 2019. szeptember 30-ig tartó időszakra vonatkozóan – a tervezett közös nemzeti-ségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények közös szervezése és lebonyolítása, valamint kiadványok megjelentetése céljából - Együttműködési megállapodást köt a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzatával.
Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési megállapodás aláírására.*

*Határidő: 2017. november 15.
Felelős: ÚGÖ elnöke*

Dr. Korani Lefki elnök:

Szavazásra teszi fel az Újbuda Bolgár Önkormányzattal javasolt megállapodás megkötésére vonatkozó határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2017. november 15-től 2019. szeptember 30-ig tartó időszakra vonatkozóan – a tervezett közös nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények közös szervezése és lebonyolítása, valamint kiadványok megjelentetése céljából - Együttműködési megállapodást köt a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szerb Önkormányzatával.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2017. november 15.

Felelős: ÚGÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

36/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2017. november 15-től 2019. szeptember 30-ig tartó időszakra vonatkozóan – a tervezett közös nemzeti-ségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények közös szervezése és lebonyolítása, valamint kiadványok megjelentetése céljából - Együttműködési megállapodást köt a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szerb Önkormányzatával.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2017. november 15.

Felelős: ÚGÖ elnöke

3. Napirendi pont

Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

Dr. Korani Lefki elnök:

A jelenlévők és a jegyzőkönyv számára az alábbiakban számol be az elmúlt időszak eseményeiről:

1.)

2017. június 3-án az Újbuda Görög Önkormányzat – a 2017. évi Munkatervének 4. pontja alapján - gyermeknapi programot szervezett Lajosmizsén, a Varga Tanyán. Ezúttal a gyerekek öröme került a szervezés középpontjába és adott alkalmat a közös ünneplésre. A rendezvényen szép számmal vettek részt görög és magyar testvéreik. A résztvevők - 30 gyermek és 10 kísérő -, számára a program a magyar hagyományos háztáji állattartás közelebbi megismerését tűzte ki célként, aminek a lajosmizsei tanya tökéletesen eleget tett. Itt a vendégek elsőként szekérre ülhetek és egészen az állatsimogatóig utazhattak. Ahol együtt ismerkedhettek a gyerekek és a játékos kedvű szülők a magyar szürke marhával, racka juhval, pulykával, kendermagos-, és gyöngytyúkokkal. A program folytatásaként a szürke gulya életéből kaphattak némi ízelítőt a gyerekek egy akrobatikus lovas-betyár bemutató keretein belül. Autentikus tanyasi díszletek között folyt az élmények megbeszélése, ami lovas élet kipróbálásával, lovaglással vált teljessé.

A rendezvény megszervezésére Újbuda Görög önkormányzata 391.000,- Ft-ot használt fel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az ÚGÖ

2017. évi Munkatervének 4. pontja alapján – a 2017. június 3-án Lajosmizsén, a Varga Tanyán - a XI. kerületi görög gyermekek részére - megtartott Nemzetközi Gyermeknap megszervezéséről és elfogadja a szervezési költségekre fordított 391.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

37/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját – az ÚGÖ 2017. évi Munkatervének 4. pontja alapján – a 2017. június 3-án Lajosmizsén, a Varga Tanyán - a XI. kerületi görög gyermekek részére - megtartott Nemzetközi Gyermeknap megszervezéséről és elfogadja a szervezési költségekre fordított 391.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

2.)

Elmondja, hogy a májusi ülésükön hozott határozat értelmében – a XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött Támogatási szerződés alapján – 2017. június 26. és július 5. között megrendezésre került Görögországban az nyári diáktáboroztatás, melynek költségeihez az Újbuda Görög Önkormányzat 400.000,- Ft-tal járult hozzá. A meghívóval megküldött beszámoló és elszámolás alapján javasolja elfogadni a program megvalósulását, valamint a támogatási összeg felhasználását.

A tábort az V., a IX., a XII., a XIII. és a XIV. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzatok is támogatták.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja a beszámolót – az ÚGÖ 2017. évi Munkatervének 8. pontja, valamint a 30/2017. (V.31.) ÚGÖ határozat alapján - a XVIII. Kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat főszervezésében, 2017. június 26. és július 5. között Görögországban (Platamonas) – a görög identitástudat megerősítése és a görög hagyományok ápolása céljából - megtartott ifjúsági és gyermektáboroztatás megszervezéséről és elfogadja a szükséges költségekre fordított 400.000,- Ft felhasználását.

Ezzel egyidejűleg elfogadja a XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzattal - fenti határozat alapján - megkötött Támogatási szerződésben nyújtott támogatás felhasználásának elszámolását.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

38/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja a beszámolót – az ÚGÖ 2017. évi Munkatervének 8. pontja, valamint a 30/2017. (V.31.) ÚGÖ határozat alapján - a XVIII. Kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat főszervezésében, 2017. június 26. és július 5. között Görögországban (Platamonas) – a görög identitás-tudat megerősítése és a görög hagyományok ápolása céljából - megtartott ifjúsági és gyermektáboroztatás megszervezéséről és elfogadja a szükséges költségekre fordított 400.000,- Ft felhasználását.

Ezzel egyidejűleg elfogadja a XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzattal - fenti határozat alapján - megkötött Támogatási szerződésben nyújtott támogatás felhasználásának elszámolását.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

3.)

2017. augusztus 18-án sor került a Károlyi Palota, a Budapest VIII., Múzeum u. 11. szám alatti ingatlan tulajdonba adására. Az átadáson részt vett patriárha Mo-i exarhátus képviselőjében Arseonios Kardamakhisz, ausztriai metropolita, valamint meghívott tiszteletbeli Barthalomeosz konstantinápolyi egyetemes patriarháta. A Károlyi Palota átadása régóta egy várt esemény a görög közösség részéről, a palota későbbi használatbavétele szempontjából. Ahol liturgiákat tarthatnak, ortodoxia, teológiai intézet, valamint a 12 osztályos görög iskola működését fogja biztosítani.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a Képviselő-testület 2017. augusztus 18-án részt vett a Károlyi Palota, Budapest VIII., Múzeum u. 11. szám alatti ingatlan tulajdonba adásán, ahol részt vett patriárha Mo-i exarhátus képviselőjében Arseonios Kardamakhisz, ausztriai metropolita, valamint a tiszteletbeli Barthalomeosz konstantinápolyi egyetemes patriarháta is.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

39/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a Képviselő-testület 2017. augusztus 18-án részt vett a Károlyi Palota, Budapest VIII., Múzeum u. 11. szám alatti ingatlan tulajdonba adásán, ahol részt vett patriárha Mo-i exarhátus képviselőjében Arseonios Kardamakhisz, ausztriai metropolita, valamint a tiszteletbeli Bartholomeosz konstantinápolyi egyetemes patriarháta is.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

4.)

2017. augusztus 19-én az Újbuda Görög Önkormányzat részt vett a Görög államalapítás megünneplése céljából Beloiannisban megrendezésre került falunapi rendezvényen. Ez az ország görög közössége számára igen fontos rendezvény, egyrészt találkozási lehetőség a magyarországi görög közösséggel. A Magyarországon működő görög önkormányzatok és civil szervezetek közreműködésével egy egész napos faluren-dezvény megtartására került sor. Ezen a rendezvényen – mint tiszteletbeli meghívot-tak - a beloianniszi község két testvérvárosa, a ciprusi Perivolia és Amaliada is részt vettek, és nem csak részt vettek az ünnepségen, hanem fellépő néptáncsoportokat és énekeseket is hoztak magukkal.

A program keretében volt koszorúzás, ünnepi beszédek, különböző kulturális és ha-gyományőrző programok, éjfélkor tűzijáték, valamint hajnalig táncház is.

Az Újbuda Görög Önkormányzat a 2017. évi Munkatervének 7. pontjához kapcsoló-dóan 70.000,- Ft-ot használt fel – a XI. kerületi lakosok helyszínre szállításának cél-jából – a busz szállítás költségére.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚGÖ 2017. évi Munkatervének 7. pontja alapján, a 2017. au-gusztus 19-én Beloiannisban – a görög államalapítás megünneplése alkalmából, valamint a magyarországi gö-rög közösséggel való találkozás céljából – megtartott fa-lunapi rendezvényen való részvételről és elfogadja a XI. kerületi görög lakosok busszal történő helyszínre szállítá-sának költségére fordított 70.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartóz-kodás nélkül elfogadta a javaslatot.

40/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚGÖ 2017. évi Munkatervének 7. pontja alapján, a 2017. augusztus 19-én Beloianiszban – a görög államalapítás megünneplése alkalmából, valamint a magyarországi görög közösséggel való találkozás céljából – megtartott falunapi rendezvényen való részvételről és elfogadja a XI. kerületi görög lakosok busszal történő helyszínre szállításának költségére fordított 70.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

5.)

A jelenlévők számára tájékoztatásul elmondja, hogy amikor Magyarországra menekültek a görögök, akkor nagy részüket a volt Dohánygyári épületekben helyezték el. Majd a 60-as években az újonnan épülő lakótelepekre: a Lakatos úti, József Attila, Dagály úti, lakótelepeken kaptak lakhatást. Az itt maradt görög közösség minden év szeptember utolsó szombatján tartja letelepedésének megemlékezését, emléktábla koszorúzással. 2017. szeptember 29-én a XI. kerületi görög közösség részéről az ÚGÖ képviselte az eseményeken a görög közösséget.

A koszorúzást követően a megemlékezési műsor a Törekvés Művelődési Házban folytatódott filmvetítéssel, ünnepi beszéddel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját, a görögök letelepedésének megemlékezése alkalmából megtartott koszorúzáson, valamint az azt követő, Törekvés Művelődési Házban ünnepi beszédekkel és filmvetítéssel folytatódott programokon való részvételről.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

41/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját, a görögök letelepedésének megemlékezése alkalmából megtartott koszorúzáson, valamint az azt követő, Törekvés Művelődési Házban ünnepi beszédekkel és filmvetítéssel folytatódott programokon való részvételről.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

6.)

Az Újbuda Görög Önkormányzat képviselői részt vettek 2017. október 20-án a Lurdy Házban, a görög demokrata hadsereg Magyarországon élő veteránjainak a felköszöntésén, a 70. évfordulója alkalmából. Filmvetítéssel (dokumentumfilm) és egyéb kulturális programokkal teli műsor volt, több mint 500 fő résztvevővel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az ÚGÖ képviselői 2017. október 20-án részt vettek a Lurdy Házban – a görög demokrata hadsereg Magyarországon élő veteránjainak 70. évfordulója alkalmából - megrendezésre került ünnepi eseményen.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

42/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az ÚGÖ képviselői 2017. október 20-án részt vettek a Lurdy Házban – a görög demokrata hadsereg Magyarországon élő veteránjainak 70. évfordulója alkalmából - megrendezésre került ünnepi eseményen.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

7.)

2017. október 22.-én, vasárnap az Újbuda Görög Önkormányzat – a 2017. évi Munkatervének 10. pontjához kapcsolódóan – főként a XI. kerületben élő görögök részére családi kirándulást szervezett.

Elmondja, hogy ezúttal a természet, és Eger történelme és építészete került a szervezés középpontjába és adott alkalmat a közös kirándulásra. Ugyanakkor az első görög diaszpóra borkereskedői útvonalának egy részét is megismerhették kirándulásuk alkalmával. A rendezvényen szép számmal vettek részt görög és magyar testvéreik. A 48 résztvevő - gyermek és felnőtt -, számára a program a magyar hagyományos és modern, háztáji és üzemi borkészítés közelebbi megismerését is célul tűzte ki, aminek az egri Kovács Nimród Pincészet tökéletesen eleget tett.

Kirándulásuk első állomása Egerszalókon a gyógyító sódomb volt. Az ittenihez hasonló természeti képződmény, a világon csak 2 másik helyen található a mai Törökország területén Kapadokiában, valamint az Egyesült Államokbeli Yellowstone Nemzeti Parkban. Egerszalók Egertől 5 km-re a Mátra és a Bükk között elhelyezkedő népszerű üdülőhely. Egerszalók igazi nevezetessége a község déli részén a föld mélyéből feltörő termálforrás és a lefolyó víz által létrehozott mészkődomb, mely az évek során sódomb néven vált ismertté. A 65-68 C°-os ásványi anyagokban igen gazdag gyógyvíz folyamatosan építi az impozáns látványt nyújtó csipkézett, fehér képződményeket. A

nátriumot is tartalmazó, kalcium-magnézium hidrogén karbonátos gyógyvíz, melynek metakovasav tartalma is jelentős, a kénes gyógyvizek kategóriájában az egyik legjobb besorolást kapta. Az évek során a mészkődomb a környék szimbólumává és védjegy-évé vált.

A következő rövid egri városnéző séta során az érdeklődők megtekinthették Szent Miklós görög-keleti (Eger, Vitkovics Mihály utca 30.), szerb templomot, melyet 1785 - 1799 között építettek Povolni János városi főépítész tervei alapján, II. József személyes engedélyével. A városban élő gazdag görög kereskedők nagyobb, szebb templomot szerettek volna építeni, de kívánságukat a püspök elutasította. A templom körüli sírkertből csodálatos panoráma nyílik a városra. A templomban a déli oldalon kialakított barokk kapun keresztül lehet belépni, melyet Adami János készített. A külsejében hasonló egri barokk templomokhoz képest meglepő a templom belső kialakítása, amennyiben még nem járt görögkeleti templomban a látogató. A templom fődísze az 1789-91 között Jankovics Miklós által faragott és Anton Kuchelmeiser bécsi festő által megfestett ikonosztázion 60 táblaképevel.

Az ikonosztáz ajtain betekintve látható a szentély és a baldachinos oltár. Az ikonosztázon kívüli megemelt helyről hangzott el az ígehirdetés. A templomba egy szószéket is beépítettek, bár ezt sohasem használták. A templom középső részén a férfiak állva vehettek részt a szertartáson, csak az idősek és betegek részére készítették az oldalfalak mentén elhelyezkedő gyönyörű vörösfenyő padokat. A nők részét magas támlás padsor választotta el a férfiakétól. A férfikórus egy kívülről megközelíthető lépcsősoron keresztül jutott fel a karzatra. Az akár 2-3 órányra elhúzódó miséket az ő énekhangjuk színesítette. A női részben egy kicsi házi kiállítás a templom történetét és 18. századi orosz ikonok gyűjteményét mutatja be, ahogy ezt rövid ott létük során megismerhettek.

Egerben még egy görög vonatkozású alkotás látható az Almagyar utca és a Kossuth Lajos utca sarkán, mely alkotás Makrisz Agamemnon Alabárdos katona vörösréz lemez szobra 1986-ból.

Az Újbuda Görög Önkormányzat rendezvény szervezési költségeire 441.000,- Ft-ot használt fel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚGÖ 2017. évi Munkatervének 10. pontjához kapcsolódóan, a 2017. október 22-én Egerben és környékén – a magyarországi görögök II. diaszpóra helyszíneinek meglátogatása céljából, a XI. kerületi görög lakosokkal – megtartott kirándulás megszervezéséről, és elfogadja a szervezési költségekre fordított 441.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

43/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚGÖ 2017. évi Munkatervének 10. pontjához kapcsolódóan, a 2017. október 22-én Egerben és környékén – a magyarországi görögök II. diaszpóra helyszíneinek meglátogatása céljából, a XI. kerületi görög lakosokkal – megtartott kirándulás megszervezéséről, és elfogadja a szervezési költségekre fordított 441.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

dr. Korani Lefki elnök:

Ezzel kapcsolatban emlékeztetőül elmondja, hogy az éves Munkatervük 10. pontjához kapcsolódóan ez volt a második programjuk. Az első a 2017. május 20-án Szegeden megrendezésre került Szeged Napja (görög kultúra és nyelv napja) rendezvénysorozaton való részvétel volt, melynek szervezési költségeire 469.900,- Ft-ot használtak fel. Ennek beszámolóját a 26/2017. (V.31.) ÚGÖ határozattal fogadták el. A fenti határozatban elfogadott második kirándulásuk szükséges költsége pedig 441.000,- Ft volt, ami összesen 910.900,- Ft. Mivel az éves Munkaterv 10. pontjához kapcsolódóan összesen 900.000,- Ft felhasználást állapítottak meg, kéri képviselőtársát, hogy a 10.900,- Ft túlköltsérről fogadják el határozattal is annak tényét.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy tudomásul veszi az ÚGÖ 2017. évi Munkatervének 10. pontjához kapcsolódó 2 kirándulás megszervezésének költségeire megállapított 900.000,- Ft helyett, összesen 910.900,- Ft felhasználását, mely programok a magyarországi görögök II. diaszpóra helyszíneinek meglátogatása céljából, a XI. kerületi görög lakosokkal kerültek megrendezésre.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

44/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy tudomásul veszi az ÚGÖ 2017. évi Munkatervének 10. pontjához kapcsolódó 2 kirándulás megszervezésének költségeire megállapított 900.000,- Ft helyett, összesen 910.900,- Ft felhasználását, mely programok a magyarországi görögök II. diaszpóra helyszíneinek meglátogatása céljából, a XI. kerületi görög lakosokkal kerültek megrendezésre.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

8.)

2017. október 27-én a XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat meghívására két honfitársuk megemlékezésére került sor Budapesten.

- 16.30-kor dr. Szabó Kálmán filológia és műfordító emléktáblájának a koszorúzása
 - 18.00 órakor pedig Dimitrios Hadzisz görög író emléktáblájának a koszorúzása
- A XI. kerületi görög közösség nevében az ÚGÖ képviselői koszorúztak.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzattal közösen 2017. október 27-én – a XI. kerületi görög közösség képviseletében - megkoszorúzták

- Szabó Kálmán filológia és műfordító, valamint
- Dimitrios Hadzisz görög író emléktábláját.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

45/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzattal közösen 2017. október 27-én – a XI. kerületi görög közösség képviseletében - megkoszorúzták

- Szabó Kálmán filológia és műfordító, valamint
- Dimitrios Hadzisz görög író emléktábláját.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

9.)

2017. október 28-án a délelőtti órákban a Görög Nemzeti Ünnap alkalmából, 3 helyszínen képviselték a XI. kerületi görög közösséget az Újbuda Görög Önkormányzat képviselői a koszorúzásokon:

- Mártírok emlékműve, mely Makrisz Agamennon alkotása, a Budapest XIII., Moszkva sétányon.
- Pest-Buda görög polgárainak emlékműve a Budapest V., Petőfi téren.
- Nikolaosz Dumbasz/ Dumbasz Miklós görög politikus emléktáblája, Budapest VII., Király u. 57-ben.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a Görög Nemzeti Ünnap alkalmából 2017. október 28-án – a XI. kerületi görög közösség képviseletében – az ÚGÖ

képviselői 3 helyszínen vettek részt koszorúzási ünnepségen az alábbiak szerint:

- Mártírok emlékműve, mely Makrisz Agamennon alkotása, a Budapest XIII., Moszkva sétányon.*
- Pest-Buda görög polgárainak emlékműve a Budapest V., Petőfi téren.*
- Nikolaosz Dumbasz/ Dumbasz Miklós görög politikus emléktáblája a Budapest VII., Király u. 57. szám alatt.*

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

46/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a Görög Nemzeti Ünnepek alkalmából 2017. október 28-án – a XI. kerületi görög közösség képviseletében – az ÚGÖ képviselői 3 helyszínen vettek részt koszorúzási ünnepségen az alábbiak szerint:

- Mártírok emlékműve, mely Makrisz Agamennon alkotása, a Budapest XIII., Moszkva sétányon.*
- Pest-Buda görög polgárainak emlékműve a Budapest V., Petőfi téren.*
- Nikolaosz Dumbasz/ Dumbasz Miklós görög politikus emléktáblája a Budapest VII., Király u. 57. szám alatt.*

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

Ugyan ezen a napon este 18.00 órakor a Görögség Házában megtartott ünnepi esten vettek részt, a görög nemzeti ellenállás (OXI-Nem) 77. évfordulója alkalmából megrendezett nemzeti ünnepségen.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy 2017. október 28-án – a XI. kerületi görög közösség képviseletében – az ÚGÖ képviselői részt vettek a görög nemzeti ellenállás (OXI-Nem) 77. évfordulója alkalmából, a Görögség Házában megrendezett nemzeti ünnepségen.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

47/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy 2017. október 28-án – a XI. kerületi görög közösség képviseletében – az ÚGÖ képviselői részt vettek a görög nemzeti ellenállás (OXI-Nem) 77. évfordulója alkalmából, a Görögség Házában megrendezett nemzeti ünnepségen.

Határidő: 2017. november 8.
Felelős: ÚGÖ elnöke

dr. Korani Lefki elnök:

A jelenlévők számára elmondja, hogy a fent megjelölt ünnepségen, a Görögség Házában jelent meg először a Szegedi Görög Önkormányzat által szerkesztett görög nyelvkönyv, mely egy kiválóan megszerkesztett, magyarázószöveggel teli alap-, közép és felsőfokú nyelvvizsga előkészítő könyv, mely nagy segítséget nyújthat a Magyarországon élő görög gyermekek görög nyelvvizsgálóihoz.

Ezért az ÚGÖ képviselői megbeszélték, hogy vásárolnak belőle összesen 17 darabot (3.000,- Ft/db), melyet az ÚGÖ által szervezett Mikulás ünnepségen ajándékként szétosztanak a XI. kerületi görög közösség gyermekei részére.

A könyvek megvásárlására 51.000,- Ft-ot költöttek, melynek utólagos elfogadásáról szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, utólagosan elfogadja, hogy - a XI. kerületi görög közösség gyermekei részére, alap-, közép és felsőfokú görög nyelvvizsga letételének megkönnyítése céljából - a Szegedi Görög Önkormányzat által szerkesztett görög nyelvkönyvből 17 darabot (3.000,- Ft/db) vásárolt, melyek az ÚGÖ által megszervezésre kerülő Mikulás ünnepség rendezvényen kerülnek átadásra.

Továbbá utólagosan elfogadja a könyvek megvásárlására fordított 51.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2017. november 8.

Felelős: ÚGÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

48/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, utólagosan elfogadja, hogy - a XI. kerületi görög közösség gyermekei részére, alap-, közép és felsőfokú görög nyelvvizsga letételének megkönnyítése céljából - a Szegedi Görög Önkormányzat által szerkesztett görög nyelvkönyvből 17 darabot (3.000,- Ft/db) vásárolt, melyek az ÚGÖ által megszervezésre kerülő Mikulás ünnepség rendezvényen kerülnek átadásra.

Továbbá utólagosan elfogadja a könyvek megvásárlására fordított 51.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2017. november 8.
Felelős: ÚGÖ elnöke

10.)

2017. november 1-jén minden szentek napjára Beloiannisban a temetőben gyertyát, mécseszt gyújtottak és virágot helyeztek el minden magányos sírra. Szentirmai Róbert atya pedig áldást mondott minden lélekre.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az ÚGÖ képviselői 2017. november 1-jén Minden Szentek napján a beloianniszi temetőben – Szentirmai Róbert atya áldásával – minden magányos síron virágot helyeztek el és mécseszt gyújtottak.

*Határidő: 2017. november 8.
Felelős: ÚGÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

49/2017. (XI.08.) ÚGÖ határozata

Az Újbuda Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy az ÚGÖ képviselői 2017. november 1-jén Minden Szentek napján a beloianniszi temetőben – Szentirmai Róbert atya áldásával – minden magányos síron virágot helyeztek el és mécseszt gyújtottak.

Határidő: 2017. november 8.
Felelős: ÚGÖ elnöke

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 12.40 órakor bezárta.

Budapest, 2017. november 22.


Dr. Korani Lefki
Elnök



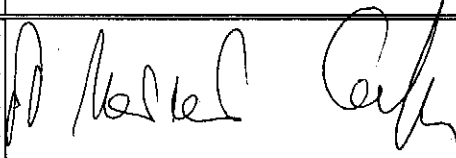


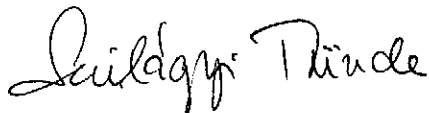

Kuruc Miklósne
Egyezmény-hitelesítő

J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda **Görög** Önkormányzata rendes ülésén.

Időpont: 2017. november 8. (szombat) 10⁰⁰ óra

Helyszín: Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest XI., Zsombolyai út 4.) II. em. 211. sz. alatti tárgyalója

Név:		Aláírás:
1.	dr. Korani Lefki Elnök	
2.	Nikolaidisz Nikolaus Elnökhelyettes	ig. távol van
3.	Kuruc Miklósné Képviselő	
	Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Jegyző	
	Szilágyi Tünde Titkár	

M E G H Í V Ó

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzat **2017. november 8-án** (szerda) **10.00** órai kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalóban megtartandó **rendes** ülésére.

Napirendi pontok:

- 1.** Közmeghallgatás időpontjának meghatározása (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: dr. Korani Lefki elnök
- 2.** Együttműködési megállapodások megtárgyalása (mellékelt tervezet és szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: dr. Korani Lefki elnök
- 3.** Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről (mellékelt elszámolás és szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: dr. Korani Lefki elnök

Budapest, 2017. november 2.

dr. Korani Lefki s.k.
elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

tervezet

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15511427-1-43

képviseli: Vladimirova Milena, elnök

mint Együttműködő fél 1

másfelől a

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15511472-1-43

képviseli: Dr. Korani Lefki, elnök

mint Együttműködő fél 2

között az alábbiak szerint:

1. Együttműködő felek megállapodnak abban, hogy a 2017. 11. 15. - 2019. 09. 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan együttműködnek közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények megvalósításában, valamint kiadványok kiadásában.
2. A felek megállapodnak abban, hogy az 1. pontban jelzett időszakra vonatkozóan egymás rendezvényeiről folyamatosan tájékoztatják egymást. Szakmai és anyagi vonatkozásban segítik egymást a programok szervezésében és zavartalan lebonyolításában.
3. A felek megállapodnak abban is, hogy a fenti együttműködési megállapodás tartalmát csak közösen bővíthetik.
4. A fenti együttműködési megállapodás az 1. pontban meghatározott időszak végén, illetve az együttműködő felek közös akaratával szűnik meg.
5. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.
6. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Dátum: 2017.

.....
Együttműködő fél 1
Vladimirova Milena
Újbuda Bolgár Önkormányzat

.....
Együttműködő fél 2
Dr. Korani Lefki
Újbuda Görög Önkormányzata

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS (tervezet)

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szerb Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15511441-1-43

képviseli: Becseics Péter, elnök

mint Együttműködő fél 1

másfelől a

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15511472-1-43

képviseli: Dr. Korani Lefki, elnök

mint Együttműködő fél 2

között az alábbiak szerint:

1. Együttműködő felek megállapodnak abban, hogy a 2017. 11. 15. - 2019. 09. 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan együttműködnek közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények megvalósításában, valamint kiadványok kiadásában.
2. A felek megállapodnak abban, hogy az 1. pontban jelzett időszakra vonatkozóan egymás rendezvényeiről folyamatosan tájékoztatják egymást. Szakmai és anyagi vonatkozásban segítik egymást a programok szervezésében és zavartalan lebonyolításában.
3. A felek megállapodnak abban is, hogy a fenti együttműködési megállapodás tartalmát csak közösen bővíthetik.
4. A fenti együttműködési megállapodás az 1. pontban meghatározott időszak végén, illetve az együttműködő felek közös akaratával szűnik meg.
5. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.
6. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Dátum: 2017.....

.....
Együttműködő fél 1

Becseics Péter

Újbuda Szerb Önkormányzat

.....
Együttműködő fél 2

Dr. Korani Lefki

Újbuda Görög Önkormányzat

Előterjesztés a 3. napirendi pont 2.)
beszámolójához.

1.

2017

Görögországi Vendégszereplés

Beszámoló

2017.06.26 Hétfő INDULÁS Görögországba Indulás Budapestről a reggeli órákban egész nap utazás, 3 órás megállásokkal.

2017.06.27. Kedd MEGÉRKEZÉS Platamonas Érkezés a reggeli órákban Platamonasra szállást elfoglaltuk 2-3-fős szobákban- körbejárjuk Platamonast feladat osztás, úszás - Vacsora- játék

2017.06.28. Szerda: Ellátogattunk a világörökség részévé vált Olimposz lábánál fekvő öreg faluba, P. Panteleimonasba, ahol kóstolót kapunk a görög ízekből is. Macskaköves szűk utcáin sétálva megismerkedtek a gyerekek a hagyományőrző kézműves termékekkel, bekukkantunk a görög sütemények íz világába. Lehetőséget kaptunk, egy fellépésre, a faluban a Pasatempos zenekar mutatkozott be, egy 1.5 órás előadás keretében, melynek rendkívül nagy sikere volt a helyiek körében is.

2017.06.29. Csütörtök: Fakultatív: Platamon várának megtekintése. A nagy melegre tekintettel busszal lehetett felmenni a várba. Platamon vára a bizánci korban elhelyezkedésének köszönhetően Görögország egyik főútvonalát (Macedónia és Thesszália között vezető utat) ellenőrizte. A panoráma miatt érdemes volt ellátogatni. A gyerekek így a történelembe is egy kis betekintést nyerhettek.

2017.06.30. Péntek busszal ellátogattunk a reggeli órákban Nei pori piacára, ahol a gyerekek megismerkedtek a különböző halféleségekkel, zöldségekkel, gyümölcsökkel, fűszerekkel, bár már magában a piac is nagy látványosság, a kereskedők nyitottsága, és közvetlensége nagyban elősegítette munkánkat. Piac után a Vénusz strandra mentünk, itt lehetőség volt a csapatjátékokra, a röplabdának volt a legnagyobb sikere.

2017.07.01. Szombat Reggeli, fürdés, ellátogattunk a falu főterén lévő templomba, fellépésre való felkészülés, este tablókészítés.

2017.07.02. Vasárnap Szombat Ellátogattunk az Égei tenger nyugati szegletében a Szporadesz szigetcsoport egy tagját Skopelost. A Mamma Mia forgatási helyszínét. Lehetőségünk volt megtekinteni egy-egy templomot.

2017.07.03. Hétfő Fellépés.

2017.07.04. Kedd Indulás haza 15:00 körül.

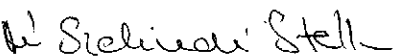
2017.07.05. Szerda Érkezés Budapestre

2017 Budapest

M. Székelyi Stella

A 10 napos időszakban 17 fő, vett részt kísérők: Tsaroucha Christina , Kollatos Fotios, Lőke Józsefné. A fellépés erősítette a közösséget, a siker, és az elismerés elég magabiztosságot adott nekik a folytatás megerősítésében, hogy jó úton haladnak. 2 táncanyagot sikerült elsajátítani az ott töltött időszakban. A gyerekeknek az ottlétünk folyamán a sikeres fellépés érdekében minden nap táncoktatást tartottunk, az összes kiránduláson Görög nyelvű idegenvezetést kaptak, egymás , és a kísérők között is a Görög nyelvet használták. A csapatépítő foglalkozások nagyban elősegítették az egymás közötti kapcsolataik elmélyítését, hisszük, hogy egy ilyen lehetőség elősegíti a Görögségük tiszteletét, megbecsülését, miközben erősíti a Görög identitásukat. Egymás értékeinek felfedezése közelebb hozta egymáshoz a gyerekeket. igaz barátságok alakultak ki. Hangsúlyt fektettünk a csapatszellem kialakítására, melyre nagy szükségük van az elkövetkezendő próbák és fellépések során. A közös emlékek és sikerek biztosítják a csapat fejlődését.


Köszönjük a támogatást!


Makkainé Szelindi Stella

XVIII. Kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat

Elnök

BP.2017.07.24

Szállító: Anett Tours Utazási Iroda 1066 Budapest Dessewffy u. 49. Adószám: 11192396-2-11 EU VAT ID: HU1192396 Bankszámla száma: BUDAPEST BANK 10103104-01468922-00000002 Engedély: R-01365		<h1>Számla</h1> 		Vevő: XVIII. KERÜLETI GÖRÖG NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 1184 BUDAPEST ÜLLŐI ÚT 400. Adószám: 15518431-1-43	
Megrendelés száma:	Fizetés módja: ÁTUTALÁS	Bizonylat kelte: 2017.06.15	Teljesítés kelte: 2017.07.05	Fizetési határidő: 2017.06.21	Bizonylat száma: 2017/00789/K

3

Szállásdíj Görögország 2017.06.27-07.04.

Besorolás:	Egységár:	Menny:	Me.e.	Érték	ÁFA	ÁFA	Számla
Megnevezés:				ÁFA nélkül:	%	érték:	érték:

63.30.12.2	FÖLDI SZÁLLÁSHELYÉRTÉKESÍTÉS EU-N BELÜL	450,000,00	1	450,000	AM	0	450,000
------------	---	------------	---	---------	----	---	---------

Összesen:				450,000		0	450,000
	ÁFA összesítő:			Adóalap:		Adó összege:	Összesen:
	Mentes az adó alól			450,000		0	450,000
	Összesen:			450,000		0	450,000

"Különbözet szerinti szabályozás-utazási irodák"
 Késedelmes fizetés esetén késedelmi kamatot számítunk fel!
 IBAN: .
 BIC: .

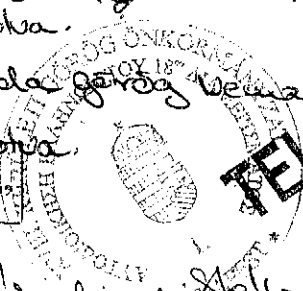
2017/00789

Banki fizetés esetén kérjük a közlemény rovatot a következőkkel kezdeni:

50k 200 100.000,-
 507 200 350.000,-

100.000,- Ft a Bp. Főv. XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat támogatásának terhére elszámolva.
 350.000,- Ft a Bp. Főv. XI. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat támogatásának terhére elszámolva.

„Hiteles másolat eredetivel egyező”



TELJESÍTVE

Kiállította:
ANETT TOURS KFT.
 1066 Budapest, Dessewffy u. 49.
 Tel: 209-3032
 Tel/fax: 209-3032
 Adószám: 11192396-2-11
 Eng.szám: R-01365
 Éles Julianna

2017 Júl. 31

A számlát átvette

E-17-25 (4)

Szabad ei. rendelkezésre áll:
504 200 100.000
507 200 350.000

Megrendelő

Kérem válasszon!	EK száma:	Megrendelő készítő:
Egyéb esetén:	Iktató szám:	Előzetes köt. Váll. Azonosító:

2017 JÚN. 15 166

Pályázat száma:

Budapest Főváros XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat ezúton megrendeli Önöktől a 2. pontban foglaltakat a következő feltételekkel:

1. Felek adatai:	Feladat típusa:	Önként vállalt
Megrendelő adatai: Budapest XVIII. kerület Görög Nemzetiségi Önkormányzat Üllői út 400. Adószám: 15518431-1-43 Bankszámlaszám: 10918001-00000005-33130001	Vállalkozó adatai: Cég neve: ANETT TOURS Utazási Iroda Székhelye: 1066 Bp. Dessoefly u. 49. Adószáma: 11192396-2-11 Bankszámla száma: 10103104-01468322-00000002	

2. Megrendelés tárgya: Görögországi vendégszereplés szállás.

3. Szerződő felek megállapodnak, hogy jelen szerződésben foglalt mennyiségtől +/- 20%-ban eltérhetnek, amennyiben a beszerzés tárgya vonatkozásában az utólagos eltérést dараhazám változás indokolja, ebben az esetben a megrendelő 12. pontjának helyszíni kitétele kötelező.

4. Hivatkozás előzményi árajánlatra:

4.1. Nem

5. Megrendelés tárgyának ellenértéke: nettó + Áfa - bruttó: 450.000,-

5.1. A 4. pontban szereplő összeg tartalmazza a járulékos költségeit Nem.

5.2. Amennyiben nem tartalmazza, megrendelő által külön számla ellenében fizetendő költségek: bruttó:

6. Megrendelés tárgyának a Megrendelő székhelyre szállítását:

6.1. Igen kérem, melynek költségét a 5. pont alatti ellenérték tartalmazza

6.2. Bruttó:

7. A megrendelés tárgyának teljesítési határideje:
Megrendelő jogosult a jelen okiratban foglalt megrendelésről indoklás nélkül előltni, amennyiben a teljesítési határidőtől számított

8. Hibás teljesítés: A Vállalkozó hibás teljesítés esetében kötbér fizetésre köteles. A kötbér mértéke napi bruttó 1.000.- Ft. A kötbér fizetés a hibás teljesítést megállapító átadás-átvétel napjától a hiba kijavítását jegyzőkönyvben rögzítő megismételt átadás-átvétel eljárás napjáig tart. Amennyiben Vállalkozó a hibák kijavítását 5 munkanapon belül (pótlási határidőben) nem tudja teljesíteni, úgy Megrendelő jogosult a pótlási határidőt követő napon érdekműködés igazolása és póthatáridő tűzése nélkül írásban előltni, ebben az esetben Vállalkozó a vállalkozási díj bruttó összegének 15%-ával megegyező összeget meghátrálási kötbért köteles fizetni. A kötbért Megrendelő a kötbér összegére kiállított számla alapján érvényesítheti, ez esetben a Vállalkozó a vállalkozási díj összegére vonatkozó számlát csak a kötbér-számla kiegyenlítését követően jogosult benyújtani. Vállalkozó tudomásul bír arról, hogy a Megrendelő a kötbért akkor is követelheti a Ptk. 6:155.§ alapján, ha kára nem merült fel, Megrendelő érvényesítheti továbbá a kötbért meghaladó igazolt kárát és a szerződésszegésből eredő egyéb jogait is.

9. A számla kifizetésének módja és határideje: teljesítésigazolás után,
9.1. készpénzzel a teljesítést követően szabályozott számla előltni

10. Megrendelő kijelenti, hogy jelen megrendelés a hatályos beszerzési szabályzatában foglaltaknak megfelelően készült.

11. A jelen megrendelés teljesítése során felmerült vitás kérdéseket a felek elsősorban egyeztetéssel kötelesek rendezni. Jogi vita esetére a felek a Budapesti XVIII. és XIX. Kerületi Bíróság illetékességét kötik ki. A jelen okiratban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. Előírásai irányadók.

Pénzügyi ellenjegyzés: 2017. JÚN. 15

Kelt: Budapest,

Budapest Főváros XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
kötelezettségvállaló

ANETT TOURS KFT.
1066 Bp. Dessoefly u. 49.
Tel.: 269-3533
Tel./fax: 269-4652
Vállalkozó: T/192396-2-11
M: R-01365

A fenti megrendelést visszaigazolom, egyúttal az abban foglaltakat elfogadom
Kelt.: 2017.06.15

12. Megrendelt mennyiségben illetve ellenértékében történt változás indoka:

tárgyának korigált ellenértéke: bruttó:

Megrendelő:

„Hiteles másolat eredetivel egyező”

ANETT TOURS KFT.
1066 Bp. Dessoefly u. 49.
Tel.: 269-3533
Tel./fax: 269-4652
Vállalkozó: T/192396-2-11
M: R-01365

00053313 GÖRÖG NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

Spectra

Régi formátumú forintátutalás

1

Megbízási csomag neve.....: bak_17062101_141015.pay
Terhelendő számla száma és neve...: 10918001-00000005-33130001 HUF
FOLYÓSZÁMLA
Elküldés tervezett dátuma.....: 2017/06/21
Darabszám.....: 4
Tájékoztató összeg.....: 814.000,00 HUF
Elküldve.....: 2017/06/21 14:48 Heinrich Nóra
Aláírás.....: 2017/06/21 14:46 Kékesi Mónika
2017/06/21 14:47 Heinrich Nóra

4

Jogosult neve.....	: Anett Tours Utazási Iroda Kft
Jogosult számlaszáma.....	: 10103104-01468922-00000002
Fogadó bank.....	: Budapest Bank Zrt. Nyugati téri fiók
Összeg.....	: 450.000,00 HUF
Értéknapp.....	: 2017/06/21
Bizonylatszám.....	: 365
Közlemény.....	: * 365*2017/00789/K. SZ.SZÁMLA , Görögországi vendügszereplős, száll

RÉSZLEGES LISTA. A FILE TOVÁBBI TÉTELEKET IS TARTALMAZ.

100.000.- Ft a Bp. Főv. XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat
támogatásának keretében elszámlolva.

350.000.- Ft a Bp. Főv. XI. kerület Újbuda Görög Nemzetiségi
Önkormányzat támogatásának keretében elszámlolva.

„Hiteles másolat
eredetivel egyező”



W. Székelyi István 1.

2017 JÚL. 31

7.

Megrendelő

Szabad ei. rendelkezésre áll:

438 200 250.000
507 200 50.000

Kérem válaszon!	EK száma:	Megrendelő készítő:
Egyéb esetén:	Iktató szám:	Előzetes kött. Váll. Azonosító:
Pályázat száma:		304 200 100.000

Budapest Főváros XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat ezúton megrendeli Önöktől a 2. pontban foglaltakat a következő feltételekkel:

1. Felek adatai:	Feladat típusa:	Önként vállalt
Megrendelő adatai:	Vállalkozó adatai:	
Budapest XVIII. kerület Görög Nemzetiségi Önkormányzat székhely: 1184 Budapest, Üllői út 400.	Cég neve: Anett Tours Utazásiroda	
Adószám: 15518431-1-43	Székhelye: 1066 Bp. Dessoefy u. 49	
Bankszámlaszám: 10918001-00000095-33130001	Adószáma: 11192396-2-11	
Kapcsolattartó:	Bankszámla száma: 10103104-01468922-00000002	
Teljesítésigazoló:		

2017. JÚN. 21

2. Megrendelés tárgya: **Görögországi letelegetéskorrekció's buszútszolgálat**

3. Szerződő felek megállapodnak, hogy jelen szerződésben foglalt mennyiségtől +/- 20%-ban eltérhetnek, amennyiben a beszerzés tárgya vonatkozásában az utólagos eltérést darabszám változás indokolja, ebben az esetben a megrendelő 12. pontjának helyszíni kifizetése kötelező.

4. Hivatkozás előzményi árajánlatra:

4.1. Igen Nem

5. Megrendelés tárgyának ellenértéke: nettó + Áfa = bruttó: **400.000,-**

5.1. A 4. pontban szereplő összeg tartalmazza a járulékos költségeit Nem

5.2. Amennyiben nem tartalmazza, megrendelő által külön számla ellenében fizetendő költségek: bruttó:

6. Megrendelés tárgyának a Megrendelő székhelyre szállítását:

6.1. Igen kérem, melynek költségét a 5. pont alatti ellenérték tartalmazza

6.2. Bruttó:

7. A megrendelés tárgyának teljesítési határideje:
Megrendelő jogosult a jelen okiratban foglalt megrendeléstől indoklás nélkül elállni, amennyiben a teljesítési határidőtől számított

8. Hibás teljesítés: A Vállalkozó hibás teljesítés esetében kötbér fizetésre köteles. A kötbér mértéke napl bruttó 1.000,- Ft. A kötbér fizetés a hibás teljesítést megállapító átadás-átvétel napjától a hiba kijavítását jegyzőkönyvben rögzítő megismételt átadás-átvétel eljárás napjáig tart. Amennyiben Vállalkozó a hibák kijavítását 5 munkanapon belül (pótlási határidőben) nem tudja teljesíteni, úgy Megrendelő jogosult a pótlási határidőt követő napon érdeklődés igazolása és póthatáridő tűzése nélkül írásban elállni, ebben az esetben Vállalkozó a vállalkozási díj bruttó összegének 15%-ával megegyező összegű meghíúsulási kötbért köteles fizetni. A kötbért Megrendelő a kötbér összegére kiállított számla alapján érvényesíti, ez esetben a Vállalkozó a vállalkozási díj összegére vonatkozó számlát csak a kötbér-számla kiegyenlítését követően jogosult benyújtani. Vállalkozó tudomással bír arról, hogy a Megrendelő a kötbért akkor is kivetelheti a Ptk. 6:155.§ alapján, ha kára nem merült fel, Megrendelő érvényesítheti továbbá a kötbért meghaladó igazolt kárát és a szerződésből eredő egyéb jogait is.

9. A számla kifizetésének módja és határideje: teljesítésigazolás után,
9.1. készpénzzel a teljesítést követően szabályszerű számla ellenében.

10. Megrendelő kijelenti, hogy jelen megrendelés a hatályos beszerzési szabályzatában foglaltaknak megfelelően készült.

11. A jelen megrendelés teljesítése során felmerült vitás kérdéseket a felek elsősorban egyeztetéssel kötelesek rendezni. Jogviták esetére a felek a Budapesti XVIII. és XIX. Kerületi Bíróság illetékességét kötik ki. A jelen okiratban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. Előírásait az irányadóak.

Pénzügyi ellenjegyzés: **2017. JÚN. 21**

Kelt: Budapest.

Budapest Főváros XVIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat kötelezettségvállaló

ANETT TOURS KFT.
H-1066 Bp., Dessoefy u. 49.
Tel.: 269-3533
Tel./fax: 269-4652
Adószám: 11192396-2-11
Eng.szám: R-01365

A fenti megrendelést visszaigazoló, egyúttal az abban foglaltakat elfogadom.
Kelt.: **2017. 06. 11** Vállalkozó

12. Megrendelt mennyiségben illetve ellenértékében történt változás indoka: Ft.
Megrendelő Hiteles másolat eredetivel egyező Vállalkozó

2017. JÚL. 31

Oldal 1
2017. JÚL. 31

TELJESÍTVE

Megbízási csomag neve.....: bak_17062201_150937.pay
Terhelendő számla száma és neve..: 10918001-00000005-33130001 HUF
FOLYÓSZÁMLA
Elküldés tervezett dátuma.....: 2017/06/22
Darabszám.....: 2
Tájékoztató összeg.....: 700.000,00 HUF
Elküldve.....: 2017/06/22 15:31 Heinrich Nóra
Aláírás.....: 2017/06/22 15:14 Kékesi Mónika
2017/06/22 15:29 Heinrich Nóra

2
Jogosult neve.....: Anett Tours Utazási Iroda Kft
Jogosult számlaszáma.....: 10103104-01468922-00000002
Fogadó bank.....: Budapest Bank Zrt. Nyugati téri fiók
Összeg.....: 400.000,00 HUF
Értéknap.....: 2017/06/22
Bizonylatszám.....: 367
Közlemény.....: * 367*2017/00839/K. SZ.SZÁMLA
, Buszkielutazás, görögországi vendő
gszer

RÉSZLEGES LISTA. A FILE TOVÁBBI TÉTELEKET IS TARTALMAZ.

100.000.- Ft a NEMZ-KUL-EPER-17-1650 pályázati
azonosítószámú szerződés terhére elszámolva.
50.000.- Ft a Bp. Főv. XI. kerület Újbudagörcög Nemzetiségi
Önkormányzat támogatásának terhére elszámolva.
250.000.- Ft önkormányzati támogatás terhére elszámolva.

„Hiteles másolat
eredetivel egyező”



2017 JÚL. 31